

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[2005/200361]

Uittreksel uit arrest nr. 25/2005 van 2 februari 2005

Rolnummers 3063 en 3078

In zake : de beroepen tot vernietiging van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet », ingesteld door de n.v. Sourcepower.net (in vereffening) en door de opdrachthoudende vereniging IVEKA en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 20 juli 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 juli 2004, heeft de n.v. Sourcepower.net (in vereffening), met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Warmoesberg 17, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2004).

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 september 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 september 2004, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2004), door de opdrachthoudende vereniging IVEKA, met maatschappelijke zetel te 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, de opdrachthoudende vereniging INTERGEM, met maatschappelijke zetel te 9200 Dendermonde, Franz Courtenstraat 11, de opdrachthoudende vereniging IMEWO, met maatschappelijke zetel te 9900 Eeklo, Markt 34, de c.v.b.a. GASELWEST, met maatschappelijke zetel te 8800 Roeselare, stadhuis, de c.v.b.a. INTERMOSANE, met maatschappelijke zetel te 4000 Luik, place du Marché 2, de opdrachthoudende vereniging IVERLEK, met maatschappelijke zetel te 3012 Wilsede-Leuven, Aarschotsesteenweg 58, de opdrachthoudende vereniging IMEA, met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Grote Markt, en de c.v.b.a. SIBELGAS, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, gemeentehuis.

Bij hetzelfde verzoekschrift is eveneens een vordering tot schorsing ingesteld van voormelde decretale bepaling. Bij het arrest nr. 193/2004 van 24 november 2004 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2004) heeft het Hof die decreetsbepaling geschorst.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 3063 en 3078 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Situering van de bestreden bepaling

B.1. Het decreet van het Vlaamse Gewest van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna : elektriciteitsdecreet) heeft ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen een systeem van groenestroomcertificaten ingesteld. Een groenestroomcertificaat is een overdraagbaar immaterieel goed dat aantoonst dat een producent in een bepaald jaar een bepaalde hoeveelheid elektriciteit heeft opgewekt door gebruik te maken van hernieuwbare energiebronnen.

B.2. De verzoekende partijen zijn, enerzijds, een elektriciteitsleverancier en, anderzijds, distributienetbeheerders die gedurende bepaalde tijd onderworpen waren aan de verplichting tot het voorleggen van groenestroomcertificaten. Zij hebben evenwel die verplichting niet nageleefd.

B.3. Artikel 37 van het elektriciteitsdecreet bepaalt :

« § 1. Onverminderd de andere door dit decreet of in een uitvoeringsbesluit ervan bepaalde maatregelen, kan de reguleringsinstantie elke in het Vlaamse Gewest gevestigde natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van dit decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de door haar bepaalde termijn. Indien deze natuurlijke persoon of rechtspersoon bij het verstrijken van deze termijn in gebreke blijft, kan de reguleringsinstantie, op voorwaarde dat deze natuurlijke of rechtspersoon werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen.

Deze administratieve geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan duizend tweehonderd vijftig euro, noch hoger zijn dan honderdduizend euro, noch, in totaal, hoger zijn dan twee miljoen euro of 3 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Vlaamse elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgelopen boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is.

Strafvervolgung in de zin van artikel 36 sluit administratieve geldboete uit, voor wat betreft de vervolgte feiten, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

§ 2. Onverminderd § 1, bedraagt het bedrag van de administratieve geldboete voor een overtreding van artikel 23, § 1, 75 euro per ontbrekend certificaat op 31 maart 2003 en 100 euro per ontbrekend certificaat op 31 maart 2004. Vanaf 31 maart 2005 wordt de boete bepaald op 125 euro per ontbrekend certificaat.

[...] ».

B.4. Overeenkomstig artikel 37, § 2, besliste de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (hierna : VREG) de verzoekende partij in de zaak nr. 3063 een administratieve boete op te leggen van 177.825 euro. Op grond van diezelfde bepaling legde de VREG de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 een administratieve geldboete op van 75 euro per ontbrekend groenestroomcertificaat, namelijk in totaal ongeveer 8,5 miljoen euro. De VREG was van oordeel dat de voormelde bepaling haar ter zake geen appreciatieruimte verleent.

De verzoekende partijen hebben de beslissing van de VREG aangevochten voor de Raad van State en de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel. Zij zijn van oordeel dat artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet de uit artikel 37, § 1, afgeleide discretionaire bevoegdheid van de VREG om al dan niet een boete op te leggen onaangetaast laat. Artikel 37, § 2, zou enkel het bedrag van de boete bepalen voor het niet-naleven van de verplichting een bepaalde hoeveelheid groenestroomcertificaten voor te leggen. De voormelde rechtscolleges hebben nog geen uitspraak gedaan.

B.5. De thans bestreden bepaling luidt :

« In artikel 37, § 2, van hetzelfde decreet wordt het woord ' onverminderd ' uitgelegd als volgt : ' met uitsluiting van ' . »

B.6. In tegenstelling tot wat de Vlaamse Regering heeft aangevoerd, doen de verzoekende partijen blijken van het vereiste belang bij de vernietiging van een bepaling op grond waarvan aan hen geldboeten worden opgelegd voor een totaalbedrag van respectievelijk 177.825 euro en 8,5 miljoen euro. Ook de exceptie die is afgeleid uit het gebrek aan procesbevoegdheid stelt het Hof, na het onderzoek van de door de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 voorgelegde stukken, niet ertoe in staat tot de niet-ontvankelijkheid van het beroep te besluiten.

Wat het enige middel betreft

B.7. Het enige middel is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en het principe van de scheiding der machten. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden bepaling geen interpretatieve bepaling is maar een retroactieve bepaling die ertoe strekt de uitkomst van hangende rechtsgedingen te beïnvloeden.

B.8.1. Het behoort tot het wezen van een interpretatieve wet dat zij terugwerkt tot op de datum van inwerkingtreding van de wetbepalingen die zij interpreteert. Een interpretatieve wet is immers een wet die een wetbepaling die betekenis geeft die zij, volgens de wetgever, reeds bij de aanneming ervan zou moeten hebben gekregen.

B.8.2. De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. Die waarborg zou niet kunnen worden omzeild door het enkele feit dat een wet met terugwerkende kracht als een interpretatieve wet zou worden voorgesteld. Het Hof zou zich dus niet ervan kunnen ontslaan te onderzoeken of een als interpretatief gekwalificeerde wet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.8.3. Onder voorbehoud van de in het strafrecht van toepassing zijnde regels en van de eerbied voor de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissingen, is de terugwerkende kracht die het gevolg is van een interpretatieve wetbepaling gerechtvaardigd in zoverre de geïnterpreteerde bepaling vanaf haar oorsprong redelijkerwijze niet anders kon worden begrepen dan is aangegeven in de interpretatieve bepaling.

B.8.4. Wanneer dit niet het geval is, is de zogenoemde interpretatieve bepaling in werkelijkheid een zuiver retroactieve bepaling. Bijgevolg kan de terugwerkende kracht ervan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang, zoals de goede werking of de continuïteit van de openbare dienst. Indien blijkt dat de terugwerkende kracht bovendien tot gevolg heeft dat de afloop van gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges verhinderd worden zich uit te spreken over een aanhangig gemaakte rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden een verantwoordelijkheid bieden voor het optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.

B.9. In de parlementaire voorbereiding van het oorspronkelijke artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000 wordt de bedoeling ervan als volgt omschreven :

« Artikel 37, § 2, regelt de oplegging van een administratieve geldboete, waarbij geen enkele appreciatiebevoegdheid wordt gegeven aan de overheid, aangezien de hoogte van de geldboete en de manier waarop deze wordt berekend, expliciet in het decreet wordt vermeld. Zodoende werd geen beroepsprocedure voorzien en staat beroep open bij de Raad van State, die deze beslissing dan al dan niet kan vernietigen. In voorkomend geval kan de opschorting van de maatregel worden gevorderd. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 1999-2000, nr. 285/1, p. 29)

B.10. De bestreden bepaling interpreteert het woord « onverminderd » in artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet als « met uitsluiting van ». De ware betekenis van « onverminderd », die gemeengoed is in juridische teksten, is evenwel « zonder afbreuk te doen aan ».

De zin van een wetbepaling kan niet worden omgebogen door verklaringen die aan de aanneming ervan zijn voorafgegaan, te laten voorgaan op de duidelijke tekst van die bepaling.

Het Hof kan enkel vaststellen dat de bestreden bepaling aan de geïnterpreteerde bepaling een draagwijdte geeft die het tegenovergestelde inhoudt van haar oorspronkelijke betekenis, ook al stemt de nieuwe draagwijdte overeen met de oorspronkelijke bedoeling van de decreetgever, bedoeling die evenwel niet tot uitdrukking was gebracht in de tekst zelf van artikel 37, § 2, en daarmee zelfs in tegenspraak was.

Zij kan redelijkerwijze niet als een interpretatieve bepaling worden beschouwd. Het zou overigens bevreemden indien hetzelfde woord in de paragrafen 1 en 2 van hetzelfde artikel 37 een verschillende betekenis zou hebben.

B.11. De bestreden bepaling wordt door de decreetgever als volgt verantwoord :

« Wanneer de VREG over geen gebonden bevoegdheid zou beschikken om al of niet een administratieve geldboete op te leggen, dan zou dat de rechtszekerheid verminderen, zou de efficiëntie van het systeem, noodzakelijk vanuit de opgenomen internationale verplichting, en aldus de doelstelling van het decreet ondermijnd worden en zou de stimulans tot de productie van groene stroom op de helling komen te staan.

Dit zou geheel ingaan tegen de wil van de decreetgever en het opzet van het groenstroomcertificatensysteem zoals opgenomen in het Elektriciteitsdecreet. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2003-2004, nr. 2188/1, p. 9)

B.12. De parlementaire voorbereiding geeft geen blijk van uitzonderlijke omstandigheden die kunnen verantwoorden dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk wordt gemaakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden. Te dezen kan de intentie om een onnauwkeurigheid in de redactie van de oorspronkelijke bepaling recht te zetten niet als een dergelijke uitzonderlijke omstandigheid gelden.

De appreciatiebevoegdheid die het oorspronkelijke artikel 37, § 2, aan de VREG verleende, hield voor laatstgenoemde overigens geen vrijbrief in om overtredingen van artikel 23, § 1, ongestraft te laten. Zij maakte het mogelijk om binnen de grenzen van het systeem van groenestroomcertificaten, ingesteld door het decreet, met concrete gegevens rekening te houden.

B.13. In zoverre de bestreden bepaling terugwerkende kracht heeft zonder dat uitzonderlijke omstandigheden zulks verantwoorden, is zij onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.14. In hun memorie van antwoord voeren de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 aan dat de vernietiging van de bestreden bepaling niet tot de kalenderjaren voorafgaand aan 2004 zou moeten worden beperkt, maar dat ze ook voor de toekomst zou moeten gelden, omdat de decreetgever een ongeoorloofd verschil in behandeling zou creëren tussen rechtsonderhorigen aan wie een boete wordt opgelegd op grond van artikel 37, § 1, van het elektriciteitsdecreet en rechtsonderhorigen aan wie beboet wordt op basis van artikel 37, § 2, van dat decreet. Deze laatsten zouden geen recht hebben om te worden gehoord vóór het opleggen van de boete en zouden zich niet tot een rechter met volle rechtsmacht kunnen wenden.

Die grief houdt geen enkel verband met de terugwerkende kracht van de bestreden bepaling, op grond waarvan in het verzoekschrift de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 de schending aanvoeren van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

Een bezwaar dat in een memorie van antwoord wordt aangebracht maar dat verschilt van datgene dat in het verzoekschrift is geformuleerd, blijkt een nieuw middel te zijn en is dus niet ontvankelijk.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt, in zoverre het van toepassing is op de kalenderjaren voorafgaand aan 2004, artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet ».

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 2 februari 2005.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200361]

Extrait de l'arrêt n° 25/2005 du 2 février 2005

Numéros du rôle : 3063 et 3078

En cause : les recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret », introduits par la s.a. Sourcepower.net (en liquidation) et par l'association chargée de mission IVEKA et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 juillet 2004 et parvenue au greffe le 22 juillet 2004, la s.a. Sourcepower.net (en liquidation), dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Montagne aux herbes potagères 17, a introduit un recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret » (publié au *Moniteur belge* du 8 juin 2004).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 septembre 2004 et parvenue au greffe le 8 septembre 2004, un recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret » (publié au *Moniteur belge* du 8 juin 2004) a été introduit par l'association chargée de mission IVEKA, dont le siège social est établi à 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, l'association chargée de mission INTERGEM, dont le siège social est établi à 9200 Termonde, Franz Courtensstraat 11, l'association chargée de mission IMEWO, dont le siège social est établi à 9900 Eeklo, Markt 34, la s.c.r.l. GASELWEST, dont le siège social est établi à 8800 Roulers, Hôtel de ville, la s.c.r.l. INTERMOSANE, dont le siège social est établi à 4000 Liège, place du Marché 2, l'association chargée de mission IVERLEK, dont le siège social est établi à 3012 Wilsele-Louvain, Aarschotsesteenweg 58, l'association chargée de mission IMEA, dont le siège social est établi à 2000 Anvers, Grote Markt, et la s.c.r.l. SIBELGAZ, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, Hôtel communal.

Par la même requête, il a également été introduit une demande de suspension de la disposition décréte précitée. Par arrêt n° 193/2004 du 24 novembre 2004 (publié au *Moniteur belge* du 30 novembre 2004), la Cour a suspendu cette disposition décréte.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 3063 et 3078 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. En droit

(...)

Contexte de la disposition attaquée

B.1. Le décret de la Région flamande du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après : le décret sur l'électricité) a instauré un système de certificats d'électricité verte destiné à encourager l'utilisation de sources d'énergie renouvelables. Un certificat d'électricité verte est un bien immatériel cessible faisant apparaître qu'un producteur a produit, au cours d'une année déterminée, une quantité déterminée d'électricité en faisant usage de sources d'énergie renouvelables.

B.2. Les parties requérantes sont, d'une part, un fournisseur d'électricité et, d'autre part, des gestionnaires d'un réseau de distribution qui ont été soumis pendant un certain temps à l'obligation de produire des certificats d'électricité verte. Elles n'ont toutefois pas respecté cette obligation.

B.3. L'article 37 du décret sur l'électricité énonce :

« § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent décret ou l'une [lire : l'un] de ses arrêtés d'exécution, l'autorité de régulation peut enjoindre à toute personne physique ou morale établie en Région flamande de se conformer aux dispositions spécifiques du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'elle détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, l'autorité de régulation peut, la personne entendue ou dûment convoquée, lui infliger une amende administrative.

L'amende ne peut être, par jour calendaire [lire : par jour calendrier], inférieure de [lire : à] mille deux cent cinquante euros ni supérieure à cent mille euros, ni, au total, supérieure à deux millions d'euros ou 3 pour cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisés sur le marché flamand de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur.

La poursuite criminelle dans le sens de l'article 36 exclut [lire : Les poursuites pénales au sens de l'article 36 excluent] l'amende administrative, pour ce qui concerne les faits poursuivis, même si la poursuite a [lire : les poursuites ont] abouti à un acquittement.

§ 2. Sans préjudice du § 2 [lire 1^{er}], le tarif de l'amende administrative pour une infraction à l'article 23, § 1^{er}, est de 75 euros par certificat manquant le 31 mars 2003 et de 100 euros par certificat manquant le 31 mars 2004. A partir du 31 mars 2005, l'amende est portée à 125 euros par certificat manquant.

[...] ».

B.4. Conformément à l'article 37, § 2, l'« Autorité de régulation flamande pour le marché de l'électricité et du gaz » (« Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt » ci-après : VREG) a décidé d'infliger à la partie requérante dans l'affaire n° 3063 une amende administrative de 177.825 euros. Sur la base de la même disposition, la VREG a infligé aux parties requérantes dans l'affaire n° 3078 une amende administrative de 75 euros par certificat d'électricité verte manquant, soit, au total, quelque 8,5 millions d'euros. La VREG estimait que la disposition précitée ne lui laissait pas de liberté d'appréciation en l'espèce.

Les parties requérantes ont attaqué la décision de la VREG devant le Conseil d'Etat et devant le Tribunal de première instance de Bruxelles. Elles estiment que l'article 37, § 2, du décret sur l'électricité n'affecte pas le pouvoir discrétionnaire de la VREG, déduit de l'article 37, § 1^{er}, d'infliger ou non une amende. L'article 37, § 2, fixerait uniquement le montant de l'amende en cas de manquement à l'obligation de produire un certain nombre de certificats d'électricité verte. Les juridictions précitées n'ont pas encore statué.

B.5. La disposition présentement attaquée porte :

« A l'article 37, § 2, du même décret, les mots ' sans préjudice du ' sont expliqués [lire : doivent s'entendre] comme suit : ' à l'exclusion du ' . »

B.6. Contrairement à ce qu'a fait valoir le Gouvernement flamand, les parties requérantes justifient de l'intérêt requis à l'annulation d'une disposition en vertu de laquelle elles se sont vu infliger des amendes dont le montant total s'élève à respectivement 177.825 euros et 8,5 millions d'euros. L'exception déduite du défaut de capacité d'ester en justice ne permet pas non plus à la Cour de conclure à l'irrecevabilité du recours, à l'issue de l'examen des pièces déposées par les parties requérantes dans l'affaire n° 3078.

En ce qui concerne le moyen unique

B.7. Le moyen unique est pris d'une violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe de la séparation des pouvoirs. Les parties requérantes font valoir que la disposition attaquée n'est pas une disposition interprétative mais une disposition rétroactive visant à influencer l'issue de procédures pendantes.

B.8.1. C'est le propre d'une loi interprétative de sortir ses effets à la date d'entrée en vigueur des dispositions législatives qu'elle interprète. Une loi interprétative est, en effet, celle qui donne à une disposition législative le sens qu'elle aurait dû recevoir dès son adoption.

B.8.2. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise. Cette garantie ne pourrait être éludée par le seul fait qu'une loi ayant un effet rétroactif serait présentée comme une loi interprétative. La Cour ne pourrait donc se dispenser d'examiner si une loi qualifiée d'interprétative est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.8.3. Sous réserve des règles applicables en droit pénal et du respect des décisions de justice passées en force de chose jugée, l'effet rétroactif qui s'attache à une disposition législative interprétative est justifié lorsque la disposition interprétée ne pouvait, dès l'origine, être raisonnablement comprise autrement que de la manière indiquée dans la disposition interprétative.

B.8.4. Si tel n'est pas le cas, la disposition dite interprétative est en réalité une disposition rétroactive pure et simple. Par conséquent, sa rétroactivité ne peut se justifier que lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général, tel que le bon fonctionnement ou la continuité du service public. S'il s'avère que la rétroactivité a en outre pour effet d'influencer dans un sens déterminé l'issue de procédures judiciaires ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit dont elles sont saisies, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles justifient cette intervention du législateur qui porte atteinte, au détriment d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

B.9. Les travaux préparatoires de l'article 37, § 2, originaire, du décret du 17 juillet 2000 sur l'électricité définissent comme suit son objet :

« L'article 37, § 2, règle l'infliction d'une amende administrative, étant entendu qu'aucun pouvoir d'appréciation n'est conféré à l'autorité puisque la hauteur de l'amende et la manière dont celle-ci est calculée sont mentionnées explicitement dans le décret. Ce faisant, il n'a pas été prévu de procédure d'appel et un recours est ouvert auprès du Conseil d'Etat, qui peut éventuellement annuler cette décision. Le cas échéant, la suspension de la mesure peut être demandée. » (*Doc.*, Parlement flamand, 1999-2000, n° 285/1, p. 29)

B.10. La disposition attaquée interprète les termes « sans préjudice du » figurant à l'article 37, § 2, du décret sur l'électricité dans le sens de « à l'exclusion du ». Or, la véritable signification de « sans préjudice de », commune aux textes juridiques, est « sans porter atteinte à ».

Le sens d'une disposition législative ne peut être infléchi en faisant prévaloir sur le texte clair de cette disposition des déclarations qui ont précédé son adoption.

La Cour ne peut que constater que la disposition entreprise donne à la disposition interprétée une portée qui implique le contraire de sa signification originaire, même si la nouvelle portée est conforme à l'intention originaire du législateur décréteur, intention qui n'avait toutefois pas été restituée dans le texte de l'article 37, § 2, et qui était même en contradiction avec celui-ci.

Cette disposition ne peut raisonnablement être considérée comme une disposition interprétative. Il serait du reste surprenant que le même mot ait une signification différente au paragraphe 1^{er} et au paragraphe 2 du même article 37.

B.11. La disposition critiquée est justifiée comme suit par le législateur décréteur :

« Si la VREG disposait d'une compétence non liée pour infliger ou non une amende administrative, la sécurité juridique s'en trouverait amoindrie, l'efficacité du système, indispensable en raison de l'obligation contractée sur le plan international, et, partant, l'objectif du décret en seraient ébranlés et l'incitation à produire de l'énergie verte serait remise en question.

Ceci irait totalement à l'encontre de la volonté du législateur décréteur et du but du système des certificats d'électricité verte prévu dans le décret sur l'électricité. » (*Doc.*, Parlement flamand, 2003-2004, n° 2188/1, p. 9).

B.12. Les travaux préparatoires n'indiquent aucune circonstance exceptionnelle susceptible de justifier qu'il soit porté atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous. En l'espèce, l'intention de rectifier une inexactitude dans la rédaction de la disposition originaire ne saurait être considérée, comme une circonstance exceptionnelle de ce type.

Au demeurant, le pouvoir d'appréciation que l'article 37, § 2, originaire conférait à la VREG ne donnait pas à celle-ci un blanc-seing pour laisser impunies des infractions à l'article 23, § 1^{er}. Il lui permettait uniquement de tenir compte de données concrètes, dans les limites du système des certificats d'électricité verte instauré par le décret.

B.13. En tant que la disposition attaquée a un effet rétroactif sans que des circonstances exceptionnelles le justifient, elle est incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.14. Dans leur mémoire en réponse, les parties requérantes dans l'affaire n° 3078 font valoir que l'annulation de la disposition entreprise ne devrait pas être limitée aux années civiles antérieures à 2004 mais qu'elle devrait également s'appliquer pour l'avenir, au motif que le législateur décréterait une différence de traitement illicite entre les justiciables qui se voient infliger une amende sur la base de l'article 37, § 1^{er}, du décret sur l'électricité et ceux qui se voient infliger une amende sur la base de l'article 37, § 2, de ce décret. Ces derniers n'auraient pas le droit d'être entendus avant l'infliction de l'amende et ne pourraient s'adresser à un juge ayant pleine juridiction.

Ce grief n'est aucunement lié à la portée rétroactive de la disposition entreprise, sur la base de laquelle les parties requérantes dans l'affaire n° 3078 invoquent, dans la requête, la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Un grief qui est dénoncé dans un mémoire en réponse mais qui diffère de celui qui est formulé dans la requête s'avère être un nouveau moyen et n'est donc pas recevable.

Par ces motifs,

la Cour

annule, en tant qu'il s'applique aux années civiles antérieures à l'année 2004, l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret ».

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 2 février 2005.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2005/200361]

Auszug aus dem Urteil Nr. 25/2005 vom 2. Februar 2005

Geschäftsverzeichnisnrn. 3063 und 3078

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets», erhoben von der Sourcepower.net AG (in Liquidation) und von der beauftragten Vereinigung IVEKA und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 20. Juli 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Juli 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Sourcepower.net AG (in Liquidation), mit Gesellschaftssitz in 1000 Brüssel, Warmoesberg 17, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Juni 2004).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 7. September 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. September 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Juni 2004): die beauftragte Vereinigung IVEKA, mit Sitz in 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, die beauftragte Vereinigung INTERGEM, mit Sitz in 9200 Dendermonde, Franz Courtensstraat 11, die beauftragte Vereinigung IMEWO, mit Sitz in 9900 Eeklo, Markt 34, die GASEL-WEST GmbH, mit Sitz in 8800 Roeselare, Rathaus, die INTERMOSANE GmbH, mit Sitz in 4000 Lüttich, place du Marché 2, die beauftragte Vereinigung IVERLEK, mit Sitz in 3012 Wilsle-Löwen, Aarschotsesteenweg 58, die beauftragte Vereinigung IMEA, mit Sitz in 2000 Antwerpen, Grote Markt, und die SIBELGAS GmbH, mit Sitz in 1210 Sint-Joost-ten-Node, Rathaus.

Mit derselben Klageschrift wurde ebenfalls die einstweilige Aufhebung der vorgenannten Dekretsbestimmung beantragt. In seinem Urteil Nr. 193/2004 vom 24. November 2004 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. November 2004) hat der Hof diese Dekretsbestimmung einstweilig aufgehoben.

Diese unter den Nummern 3063 und 3078 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

Hintergrund der angefochtenen Bestimmung

B.1. Das Dekret der Flämischen Region vom 17. Juli 2000 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes (nachstehend: Elektrizitätsdekret) hat zur Förderung der Nutzung erneuerbarer Energiequellen ein System von grünen Zertifikaten eingeführt. Ein grünes Zertifikat ist ein übertragbares immaterielles Gut zum Nachweis, daß ein Erzeuger in einem bestimmten Jahr eine bestimmte Menge Elektrizität durch Nutzung erneuerbarer Energiequellen erzeugt hat.

B.2. Die klagenden Parteien sind Stromlieferant bzw. Netzbetreiber, die während einer bestimmten Zeit der Verpflichtung zur Vorlage von grünen Zertifikaten unterlagen. Sie haben diese Verpflichtung jedoch nicht erfüllt.

B.3. Artikel 37 des Elektrizitätsdekrets besagt:

«§ 1. Unbeschadet der anderen in diesem Dekret oder in einem seiner Ausführungserlasse festgelegten Maßnahmen kann die Regulierungsinstanz alle in der Flämischen Region niedergelassenen natürlichen oder juristischen Personen verpflichten, spezifische Bestimmungen dieses Dekrets oder seiner Ausführungserlasse innerhalb der von ihr festgelegten Frist einzuhalten. Wenn diese natürliche oder juristische Person bei Ablauf dieser Frist dies versäumt hat, kann die Regulierungsinstanz eine administrative Geldstrafe auferlegen, nachdem diese natürliche oder juristische Person angehört oder ordnungsmäßig vorgeladen wurde.

Diese administrative Geldstrafe darf je Kalendertag nicht geringer als tausendzweihundertfünfzig Euro sein und nicht mehr als hunderttausend Euro betragen oder insgesamt höher sein als zwei Millionen Euro oder drei Prozent des Umsatzes, den die betroffene Person während des letzten abgelaufenen Geschäftsjahres auf dem flämischen Elektrizitätsmarkt erzielt hat, wenn dieser letztgenannte Betrag höher ist.

Die Strafverfolgung im Sinne von Artikel 36 schließt eine administrative Geldstrafe in bezug auf die verfolgten Fakten aus, auch wenn die Verfolgung zum Freispruch geführt hat.

§ 2. Unbeschadet von § 1 beträgt der Satz der administrativen Geldstrafe für eine Übertretung von Artikel 23 § 1 je Zertifikat, das am 31. März 2003 fehlt, 75 Euro und je Zertifikat, das am 31. März 2004 fehlt, 100 Euro. Ab dem 31. März 2005 beträgt die Strafe 125 Euro je fehlendes Zertifikat.

[...]»

B.4. Gemäß Artikel 37 § 2 beschloß die flämische Regulierungsinstanz für den Elektrizitäts- und Gasmarkt («Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt», nachstehend: VREG), der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 3063 eine administrative Geldstrafe von 177.825 Euro aufzuerlegen. Aufgrund derselben Bestimmung erlegte die VREG den klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 eine administrative Geldstrafe von 75 Euro je fehlendes grünes Zertifikat auf, nämlich insgesamt etwa 8,5 Millionen Euro. Die VREG vertrat den Standpunkt, die vorstehende Bestimmung gewähre ihr diesbezüglich keinen Ermessensspielraum.

Die klagenden Parteien haben die Entscheidung der VREG vor dem Staatsrat und dem Gericht erster Instanz Brüssel angefochten. Sie sind der Auffassung, Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets beeinträchtigt nicht die aus Artikel 37 § 1 abgeleitete Ermessensbefugnis der VREG, eine Geldstrafe aufzuerlegen oder nicht. Artikel 37 § 2 lege lediglich den Betrag der Geldstrafe bei Nichterfüllung der Verpflichtung, eine bestimmte Anzahl grüner Zertifikate vorzulegen, fest. Die obenerwähnten Rechtsprechungsorgane haben noch kein Urteil gefällt.

B.5. Die nunmehr angefochtene Bestimmung besagt:

«In Artikel 37 § 2 desselben Dekrets wird das Wort 'unbeschadet' ausgelegt im Sinne von 'unter Ausschluß von'.»

B.6. Im Gegensatz zu dem, was die Flämische Regierung dargelegt hat, weisen die klagenden Parteien das erforderliche Interesse an der Nichtigerklärung einer Bestimmung nach, auf deren Grundlage ihnen Geldstrafen für einen Gesamtbetrag von 177.825 Euro bzw. 8,5 Millionen Euro auferlegt werden. Auch die Einrede, die aus der fehlenden Prozeßfähigkeit abgeleitet ist, veranlaßt den Hof nach der Prüfung der von den klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 vorgelegten Unterlagen nicht, auf die Unzulässigkeit der Klage zu schließen.

In bezug auf den einzigen Klagegrund

B.7. Der einzige Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und dem Grundsatz der Gewaltentrennung. Die klagenden Parteien führen an, die angefochtene Bestimmung sei keine Auslegungsbestimmung, sondern eine rückwirkende Bestimmung, die dazu diene, das Ergebnis anhängiger Gerichtsverfahren zu beeinflussen.

B.8.1. Es ist kennzeichnend für ein Auslegungsgesetz, daß es Rückwirkung zum Datum des Inkrafttretens der Gesetzesbestimmungen, die es auslegt, hat. Ein Auslegungsgesetz ist nämlich ein Gesetz, das einer Gesetzesbestimmung die Bedeutung verleiht, die sie nach Auffassung des Gesetzgebers bereits bei ihrer Annahme hätte haben müssen.

B.8.2. Die Nichtrückwirkung von Gesetzen ist eine Garantie zur Vermeidung von Rechtsunsicherheit. Diese Garantie erfordert es, daß der Inhalt des Gesetzes vorhersehbar und zugänglich ist, damit jeder in vernünftiger Weise die Folgen einer bestimmten Handlung zu dem Zeitpunkt, wo diese Handlung ausgeführt wird, vorhersehen kann. Diese Garantie kann nicht durch den bloßen Umstand, daß ein rückwirkendes Gesetz als Auslegungsgesetz dargestellt würde, umgangen werden. Der Hof kommt also nicht umhin zu prüfen, ob ein als Auslegungsgesetz bezeichnetes Gesetz mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

B.8.3. Vorbehaltlich der im Strafrecht geltenden Regeln und der Einhaltung der rechtskräftigen richterlichen Entscheidungen ist die Rückwirkung, die sich aus einer auslegenden Gesetzesbestimmung ergibt, gerechtfertigt, sofern die ausgelegte Bestimmung von Anfang an vernünftigerweise nicht anders zu verstehen war als in dem in der Auslegungsbestimmung angegebenen Sinne.

B.8.4. Ist dies nicht der Fall, so ist die sogenannte Auslegungsbestimmung in Wirklichkeit eine rein rückwirkende Bestimmung. Daher kann deren Rückwirkung nur dann gerechtfertigt werden, wenn sie zur Verwirklichung einer Zielsetzung des Gemeinwohls, wie das ordnungsgemäße Funktionieren oder die Kontinuität des öffentlichen Dienstes, unerlässlich ist. Wenn sich herausstellt, daß die Rückwirkung außerdem zur Folge hat, daß der Ablauf von Gerichtsverfahren in einem bestimmten Sinn beeinflußt wird oder daß Rechtsprechungsorgane daran gehindert werden, über eine anhängig gemachte Rechtsfrage zu befinden, so erfordert es die Beschaffenheit des betreffenden Grundsatzes, daß besondere Umstände eine Rechtfertigung für das Auftreten des Gesetzgebers liefern, das zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern die Rechtsprechungsgarantien, die allen geboten werden, verletzt.

B.9. In den Vorarbeiten zum ursprünglichen Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 wird deren Zweck wie folgt beschrieben:

«Artikel 37 § 2 regelt die Auferlegung einer administrativen Geldstrafe, wobei der Obrigkeit keinerlei Ermessensbefugnis erteilt wird, da die Höhe der Geldstrafe und die Weise, in der diese berechnet wird, ausdrücklich im Dekret festgelegt sind. Somit wurde kein Rechtsmittelverfahren vorgesehen und besteht eine Klagemöglichkeit beim Staatsrat, der diese Entscheidung für nichtig erklären kann oder nicht. Gegebenenfalls kann die Aussetzung der Maßnahme beantragt werden.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1999-2000, Nr. 285/1, S. 29)

B.10. Die angefochtene Bestimmung legt das Wort «unbeschadet» in Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets aus im Sinne von «unter Ausschluß von». Die eigentliche Bedeutung von «unbeschadet», so wie das Wort in Rechtstexten üblich ist, lautet jedoch «ohne Beeinträchtigung von».

Der Sinn einer Gesetzesbestimmung kann nicht durch Erklärungen, die seiner Annahme vorangegangen sind oder gar Vorrang vor dem deutlichen Text dieser Bestimmung haben, verbogen werden.

Der Hof kann lediglich feststellen, daß die angefochtene Bestimmung der ausgelegten Bestimmung eine Tragweite verleiht, die das Gegenteil ihrer ursprünglichen Bedeutung beinhaltet, auch wenn die neue Tragweite der ursprünglichen Zielsetzung des Dekretgebers entspricht, die jedoch nicht im eigentlichen Text von Artikel 37 § 2 ausgedrückt wurde und sogar im Widerspruch dazu steht.

Sie ist vernünftigerweise nicht als Auslegungsbestimmung anzusehen. Es wäre im übrigen befremdlich, wenn das gleiche Wort in den Paragraphen 1 und 2 desselben Artikels 37 eine unterschiedliche Bedeutung hätte.

B.11. Die angefochtene Bestimmung wird durch den Dekretgeber wie folgt begründet:

«Wenn die VREG nicht über eine gebundene Befugnis verfügen würde, um eine administrative Geldstrafe aufzuerlegen oder nicht, würde hierdurch die Rechtssicherheit verringert und die Effizienz des Systems, die wegen der eingegangenen internationalen Verpflichtung notwendig ist, und somit die Zielsetzung des Dekrets untergraben und würde der Anreiz zur Erzeugung von grünem Strom hinfällig.

Dies würde insgesamt dem Willen des Dekretgebers und dem Ziel des Systems der grünen Zertifikate, so wie es ins Elektrizitätsdekret aufgenommen wurde, zuwiderlaufen.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2003-2004, Nr. 2188/1, S. 9)

B.12. Die Vorarbeiten lassen keine außergewöhnlichen Umstände erkennen, die es rechtfertigen könnten, daß zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern die allen gebotenen Rechtsprechungsgarantien verletzt werden. Im vorliegenden Fall kann die Absicht, eine Ungenauigkeit in der Formulierung der ursprünglichen Bestimmung zu beheben, nicht als ein solcher außergewöhnlicher Umstand gelten.

Die Ermessensbefugnis, die der ursprüngliche Artikel 37 § 2 der VREG verlieh, beinhaltete für diese im übrigen keinen Freibrief, um Übertretungen von Artikel 23 § 1 unbestraft zu lassen. Sie erlaubte es, innerhalb der Grenzen des Systems der grünen Zertifikate, das durch das Dekret eingeführt wurde, konkreten Fakten Rechnung zu tragen.

B.13. Sofern die angefochtene Bestimmung Rückwirkung hat, ohne daß außergewöhnliche Umstände dies rechtfertigen, ist sie unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.14. In ihrem Erwidierungsschriftsatz machen die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 geltend, daß die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung nicht auf die Kalenderjahre vor 2004 zu begrenzen sei, sondern auch für die Zukunft gelten müsse, denn der Dekretgeber schaffe einen unstatthaften Behandlungsunterschied zwischen Rechtsunterworfenen, denen eine Geldstrafe aufgrund von Artikel 37 § 1 des Elektrizitätsdekrets auferlegt werde, und Rechtsunterworfenen, die aufgrund von Artikel 37 § 2 dieses Dekrets mit einer Geldstrafe belegt würden. Letztere hätten keinen Anspruch auf Gehör vor der Verhängung der Geldstrafe und könnten sich nicht an einen Richter mit voller Rechtsprechungsbefugnis wenden.

Diese Beschwerde weist keinerlei Zusammenhang mit der Rückwirkung der angefochtenen Bestimmung auf, aufgrund deren die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 in ihrer Klageschrift den Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, geltend machen.

Eine in einem Erwidierungsschriftsatz erhobene Beschwerde, die sich aber von derjenigen, die in der Klageschrift vorgebracht wurde, unterscheidet, erweist sich als ein neuer Klagegrund und ist somit unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets», insofern er auf die Kalenderjahre vor 2004 anwendbar ist, für nichtig.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 2. Februar 2005.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[2005/200254]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest nr. 138.686 van 20 december 2004 in zake de v.z.w. Vrijzinnig Studie-, Archief- en Documentatiecentrum « Karel Cuypers » tegen de Vlaamse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 7 januari 2005, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 3, 5 en 7, § 1, 2°, van het decreet van 27 juni 1985 houdende erkenning en subsidiëring van de privaatrechtelijke Nederlandstalige archief- en documentatiecentra, op zich genomen dan wel samengelezen, de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet, op zichzelf of samengelezen met artikel 19 van de gecoördineerde Grondwet en de artikelen 9 en 10 van het Europees Verdrag voor de rechten van de Mens, doordat ze *a priori* de erkenning en elke vorm van subsidiëring onthouden aan een privaatrechtelijk archief- en documentatiecentrum in de Vlaamse Gemeenschap waarvan de activiteit niet gericht is op het patrimonium van één van de in artikel 3 van dat decreet limitatief genoemde ideologisch-filosofische stromingen, met name gericht is op het patrimonium van de vrijzinnige (niet-confessionele) levensbeschouwing, minstens in de mate dat artikel 5 van dat decreet de erkenning van meer dan één archief- en documentatiecentrum per in artikel 3 genoemde ideologisch-filosofische stroming uitsluit en de decreetgever er daarbij van uitgegaan is dat de vrijzinnige (niet-confessionele) levensbeschouwing die in artikel 181, § 2, van de gecoördineerde Grondwet erkend is voldoende aan bod komt via de in artikel 3 van het decreet van 27 juni 1985 genoemde stromingen en de in artikel 7 van hetzelfde decreet met name vermelde archief- en documentatiecentra ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3316 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200254]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt n° 138.686 du 20 décembre 2004 en cause de l'a.s.b.l. Vrijzinnig Studie-, Archief- en Documentatiecentrum « Karel Cuypers » contre la Communauté flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 7 janvier 2005, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 3, 5 et 7, § 1^{er}, 2°, du décret du 27 juin 1985 portant agrément et subventionnement des centres d'archives et de documentation de droit privé néerlandophones, pris isolément ou lus en combinaison, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée, lus ou non en combinaison avec l'article 19 de la Constitution coordonnée et avec les articles 9 et 10 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils privent *a priori* de l'agrément et de toute forme de subventionnement un centre d'archives et de documentation de droit privé en Communauté flamande dont l'activité n'est pas axée sur le patrimoine d'une des tendances idéologiques et philosophiques énumérées limitativement à l'article 3 de ce décret, mais sur le patrimoine de la conception philosophique laïque (non confessionnelle), à tout le moins en tant que l'article 5 de ce décret exclut l'agrément de plus d'un centre d'archives et de documentation par tendance idéologique et philosophique citée à l'article 3 et que le législateur décrétole est ainsi parti du principe que la conception philosophique laïque (non confessionnelle) qui est reconnue à l'article 181, § 2, de la Constitution coordonnée est suffisamment prise en compte via les tendances citées à l'article 3 du décret du 27 juin 1985 et les centres d'archives et de documentation nommément cités à l'article 7 du même décret ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3316 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.